

# Memorial

des

Großherzogthums Luxemburg



# MÉMORIAL

du

Grand-Duché de Luxembourg.

**Zweiter Theil.**

Verschiedene Mittheilungen.

**N<sup>o</sup> 43.**

**SECONDE PARTIE.**

**PUBLICATIONS DIVERSES.**

**Samstag, 11. September 1875.**

**SAMEDI, 11 SEPTEMBRE 1875.**

**Bekanntmachung. — Stempel-Versicherungs-  
police-Abonnement.**

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntnis gebracht, daß die „Vaterländische Transport-Versicherungs-Gesellschaft“ mit dem Sitz zu Elberfeld, welcher durch Königl.-Großh. Beschluß vom 23. Juli 1875 die Ermächtigung zum Geschäftsbetriebe im Großherzogthum erteilt und zu diesem Zwecke durch Hrn. J. M. August Fischer zu Luxemburg vertreten ist, das durch den Art. 10 des Gesetzes vom 25. Januar 1872 vorgesehene Abonnement behufs Entrichtung der Stempelgebühren von ihren Policen und Contracten eingegangen hat.

Gegenwärtige, auf Grund des Art. 13 des vorbezeichneten Gesetzes ins Memorial eingerückte Nachricht wird als Stempel für die während zehn Jahre vom Datum der Ermächtigung zum Geschäftsbetriebe im Großherzogthum abgerechnet, unterzeichneten oder zu unterzeichnenden Policen und Contracte der genannten Gesellschaft gelten, unbeschadet jedoch der dieser Gesellschaft zustehenden Befugnis auf das Abonnement zu verzichten; in diesem Falle unterliegen ihre Policen und Contracte wieder den Vorschriften des allgemeinen Rechtes über Stempelwesen.

Luxemburg den 6. September 1875.

Für den Staatsminister, Präsi. der Regierung:  
Der General-Director der öffentlichen Bauten,  
B. v. R ö b e.

**Avis. — Timbre. — Polices d'assurance.**

Il est porté à la connaissance du public que la Société d'assurance dite *Vaterländische-Transport-Versicherungs-Actien-Gesellschaft*, établie à Elberfeld, autorisée à faire des opérations dans le Grand-Duché par arrêté royal grand-ducal du 23 juillet 1875 et représentée à ces fins par M. J.-M.-Auguste Fischer, demeurant à Luxembourg, a contracté l'abonnement prévu par l'art. 10 de la loi du 25 janvier 1872, pour l'acquittement des droits de timbre de ses polices et contrats.

Le présent avis, inséré dans le Memorial en exécution de l'art. 13 de la loi précitée, équivaldra à l'apposition du timbre pour les polices et contrats de la dite société, souscrits ou à souscrire pendant 10 ans à partir de la date de l'autorisation de ses opérations dans le Grand-Duché, le tout sans préjudice de la faculté qu'a la dite Compagnie de renoncer à l'abonnement, auquel cas les polices et contrats seront replacés sous l'empire des règles du droit commun en matière de timbre.

Luxembourg, le 6 septembre 1875.

Pour le Ministre d'Etat, Prés. du Govt':  
Le Directeur-général des travaux publics,  
V. DE ROERE.

**Nachricht. — Nationalbank.**

Die Herrn Actionäre der Großherzoglich-Luxemburgischen Nationalbank sind gebeten sich am Montag, 18. October künftig, um 10 Uhr des Vormittags, am Sitze der Gesellschaft zu Luxemburg zu einer außerordentlichen General-Versammlung einzufinden, um zur Ersetzung der austretenden Mitglieder des Verwaltungsrathes und des Rathes der Censoren zu schreiten.

Die General-Versammlung besteht aus den Actionären, welche Eigenthümer von 20 vor dem 28. September d. J. eingeschriebenen Nominativ-Actien oder von 20 auf den Inhaber lautenden Actien sind, welche vor demselben Datum am Sitze der Gesellschaft oder

bei der belgischen Bank zu Brüssel;

bei Hrn. Jakob Errera-Oppenheim, Bankier zu Brüssel;

bei der Mitteldeutschen Creditbank, Filiale Berlin, zu Berlin;

bei der Mitteldeutschen Creditbank, Filiale Frankfurt a./M., zu Frankfurt a./M.

hinterlegt worden sind.

Die Actionäre können sich durch Mandatäre, welche selbst Stimmrecht haben, vertreten lassen.

Luxemburg den 8. September 1875.

Der Präsident des Verwaltungsrathes,  
G. ULVELING.

**Bekanntmachung. — Indigenat.**

Aus zwei durch den Bürgermeister der Gemeinde Ettelbrück am 27. August d. J. aufgenommenen Acten geht hervor, daß 1° die H<sup>H</sup>. Gilles Heinrich Wilhelm Gillet, Commis, geboren zu Ettelbrück am 1. September 1853, von Nikolaus Joseph Gillet und Luise Philippine Mathilde Caroline Krombach, Eheleute, wohnhaft zu Seraing; und 2° Heinrich Karl Theodor Schmitt, geboren zu Ettelbrück am 23. August 1854, Sohn der verheiratheten Wilhelm Schmitt und Therese Fre-

**Avis. — Banque Nationale.**

MM. les actionnaires de la Banque Nationale du Grand-Duché de Luxembourg sont priés de se réunir en assemblée générale extraordinaire au siège social à Luxembourg, le lundi, 18 octobre prochain, à 10 heures du matin, pour procéder au remplacement de membres démissionnaires du Conseil d'administration et du Conseil des censeurs.

L'assemblée générale est composée des actionnaires propriétaires de 20 actions nominatives inscrites avant le 28 septembre courant, ou de 20 actions au porteur déposées avant cette même date au siège social ou

à la Banque de Belgique à Bruxelles;

chez M. Jacques Errera-Oppenheim, banquier à Bruxelles;

à la Mitteldeutsche Creditbank, Filiale Berlin à Berlin;

à la Mitteldeutsche Creditbank, Filiale Francfort s/M. à Francfort s/M.

Les actionnaires peuvent se faire représenter par des mandataires ayant eux-mêmes le droit de voter.

Luxembourg, le 8 septembre 1875.

Le Président du Conseil d'administration,  
G. ULVELING.

**Avis. — Indigénat.**

Il résulte de deux actes reçus le 27 août dernier par le bourgmestre de la commune d'Ettelbruck, que 1° M. Gilles-Henri-Guillaume Gillet, commis, né à Ettelbruck le 1<sup>er</sup> septembre 1853, fils de Nicolas-Joseph Gillet et de Louise-Philippine-Mathilde-Caroline Krombach, conjoints, domiciliés à Seraing; et 2° M. Henri-Charles-Théodore Schmitt, né à Ettelbruck le 23 août 1854, fils de Guillaume Schmitt et de Thérèse-Frédérique-Henriette Krombach, conjoints, négociants,

derike Henriette Krombach, Handelsleute, wohnhaft zu Ettelbrück, die durch Art. 9 des Civilgesetzbuches vorgeschriebenen Formalitäten zur Erlangung der Eigenschaft von Luxemburgern erfüllt haben.

Luxemburg den 8. September 1875.

Für den General-Director der Justiz:  
Der General-Director der öffentlichen Bauten,  
B. v. R ö b e.

domiciliés à Ettelbruck, ont rempli les formalités prescrites par l'art. 9 du Code civil pour acquérir la qualité de Luxembourgeois.

Luxembourg, le 8 septembre 1875.

Pour le Directeur général de la justice:  
Le Directeur général des travaux publics,  
V. DE ROEBE.

**Bekanntmachung. — Polizeireglement.**

In seiner Sitzung vom 29. April d. J. hat der Gemeinderath von Junglinster ein Polizeireglement über die öffentlichen Brunnen der Gemeinde beschlossen. — Dieses Reglement ist vorschriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxemburg den 10. September 1875.

Der General-Director des Innern,  
N. S a l e n t i n y.

**Avis. — Règlement de police.**

Dans sa séance du 29 avril dernier, le conseil communal de Junglinster a arrêté un règlement sur la police des fontaines publiques de la commune. — Ce règlement a été dûment publié.

Luxembourg, le 10 septembre 1875.

Le Directeur général de l'intérieur,  
N. S A L E N T I N Y.

**Bekanntmachung. — Gemeindereglemente.**

In ihren Sitzungen vom 26. und 28. August 1875 haben die Gemeinderäthe von Grevenmacher, Lenningen und Stadtbredimus Reglemente über die Sperrung der Weinberge in diesen Gemeinden für 1875 beschlossen. — Diese Reglemente sind vorschriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxemburg den 10. September 1875.

Der General-Director des Innern,  
N. S a l e n t i n y.

**Avis. — Règlements communaux.**

Dans leurs séances des 26 et 28 août 1875, les conseils communaux de Grevenmacher, Lenningen et Stadtbredimus ont arrêté des règlements pour les bans de vendange de ces communes en 1875. — Ces règlements ont été dûment publiés.

Luxembourg, le 10 septembre 1875.

Le Directeur général de l'intérieur,  
N. S A L E N T I N Y.